

# ***VOLLORE-VILLE***

## Bulletin Municipal



Pierre ROZE



Nadine GOUILLOUX



Norbert MEURRE



Catherine TERRAT



Gabriel PICCA



Anne-Marie BOREL

### **Une équipe**



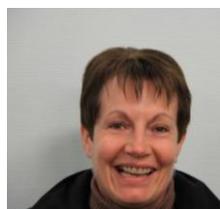
Sylvie CHEVALERIAS



André DELARBOULET

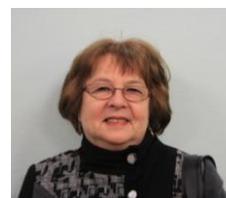


Serge DIONNET



Véronique EYDIEUX

### **à votre service**



Françoise GOUSSEF



Geneviève JAREK



Hélène PELLAT-FINE



Daniel STANIEC



Patrick VORILHON

**Mai 2014**

## Le mot du Maire

Je vous remercie, au nom de tous les élus, pour votre mobilisation aux élections municipales. Avec peu d'enjeu, 76.02 % des inscrits ont voté, 56.7% des suffrages exprimés l'ont été pour la liste complète ce qui a permis d'élire tous les candidats dès le premier tour.

Je l'interprète comme une reconnaissance du travail engagé depuis septembre 2010. C'est une grande responsabilité qui est donnée à la nouvelle équipe. Sept nouveaux élus apporteront une nouvelle façon de travailler avec un nouvel esprit critique et constructif.

C'est donc sans coupure que nous nous sommes installés pour travailler sur l'ensemble des dossiers engagés tout en les revisitant.

Les élus ont été plongés directement dans le vif du sujet par le vote du budget et l'inscription des programmes d'investissement. Fidèle à mon précédent mandat, je pense que l'investissement permettra de diminuer nos dépenses de fonctionnement tout en augmentant nos recettes. L'objectif principal est l'attractivité de Vollore avec la volonté de développer un territoire : celui de la CCPC.

Les résultats budgétaires de l'année 2013 sont bons avec un excédent budgétaire en fonctionnement de 154 900,28 € et un déficit en investissement de 33 609.56 € soit un résultat de 121 290.72 € (120 000.00 € sont affectés à l'investissement).

Le budget primitif 2014 est basé sur des recettes de 580 000.00 € et des dépenses d'investissement inscrites pour 1 872 500.00 € (obligation d'inscrire les dépenses pour l'église) financées pour 1 616 750.00 € ( les avances de TVA n'étant financées que l'année suivante un emprunt fictif de 255 750.00 € est inscrit pour équilibrer ce budget).

Les budgets annexes (Eau, Assainissement, CCAS) sont équilibrés sur leurs recettes.

Nos dépenses d'investissement sont ambitieuses. Nos objectifs seront tenus par une gestion rigoureuse des dépenses de fonctionnement. Des économies sont à réaliser en changeant certaines habitudes (affranchissements, impression...) d'autres par la négociation (abonnements télécom et EDF) et enfin grâce à l'investissement (éclairage public, bâtiments, voirie...). Les taux d'imposition ont été votés sans augmentation.

Les différentes commissions sont installées. Leur premier travail passe par le diagnostic et l'analyse de leur secteur de compétence afin de déterminer les actions à mettre en œuvre. Des membres non élus les ont déjà rejoints. Toutes les bonnes volontés seront accueillies, n'hésitez pas à venir vous inscrire en mairie pour participer à un domaine particulier qui vous tient à cœur. Des études très importantes sont en cours: aménagement du bourg, embellissement des villages, réseau de chaleur, voirie, eau, assainissement, tourisme...

Encore merci à toutes et à tous, investissez vous dans votre vie communale!

J'invite les nouveaux habitants à rejoindre la vie associative. C'est certainement la meilleure façon de se connaître. Vous y trouverez des gens merveilleux essentiels à la vie de Vollore.

Bon été à tous!

## LES DOSSIERS EN COURS

### - **Camping de Montbartoux**

La municipalité a entamé en 2012 un gros programme de reclassement du camping de Montbartoux. A la fin de ces travaux, le camping devra être classé 3 étoiles avec les labels "tourisme et handicap" et " clé verte". Aujourd'hui le tourisme demande des équipements de qualité, ces classements permettront de référencer ce camping et lui ouvriront plus de clientèle. Outre les subventions (119 590.00 €) et la participation de l'exploitant par augmentation du loyer (115 600.00 € sur 20 ans), la commune finance directement à hauteur de 70 000.00 € les travaux chiffrés à 305 000.00 € HT. La piscine créée, sera ouverte aux vollorois selon des horaires et des jours à convenir.

### - **Réseau eau potable**

Le cabinet EGIS Eau procède actuellement à l'étude des travaux et leur coût. Le chantier concerne l'ensemble du réseau et des branchements depuis la Croix de Chossières jusqu'au carrefour du Bouchet, soit tout le bourg. Cette étude et ce chiffrage permettront d'établir les demandes de subventions puis la consultation des entreprises.

### - **Réseau de chaleur**

Le cabinet EGIS Bâtiment procède à l'étude de ce projet afin de définir son coût, son financement et le prix de l'énergie produite puis d'en informer les personnes intéressées, de les rencontrer avec des propositions concrètes et de finaliser la contractualisation de cette fourniture d'énergie. Pour ces deux réseaux, les relevés topographiques du bourg ont été réalisés avec un financement du Conseil Général.

### - **Plan d'aménagement du Bourg**

Afin de réaliser les travaux sur la voirie de traverse du bourg et l'aménagement des places, il est nécessaire de réviser le Plan d'Aménagement du Bourg établi en 1999. En effet, si la voirie est financée en totalité par le Conseil Général, les aménagements seront financés en grande partie s'ils découlent d'un PAB approuvé. La population est associée à cette réflexion très importante à moyen terme pour la vie interne du bourg.

### - **Réseau assainissement**

Les villages du Bouchet, des Griffoux et du Mas haut ne sont pas desservis par le tout à l'égout. Les maisons n'ont pas toutes la possibilité d'installer un assainissement individuel. Le projet de 1981 installant l'égout dans le bourg avait prévu une possibilité de raccordement de ces habitations, nous réévaluons cette possibilité.

### - **Rénovation de l'église**

La taille des fenestragés des vitraux en arkose est en cours en atelier. Leur pose devrait se terminer en juin. Les tranches suivantes sont financées par l'Etat, nous attendons les accords de subvention du Conseil Général et du Conseil Régional

### - **Voirie**

La commission voirie relance un programme de rénovation des voiries. Le programme 2014 intervient sur le haut de la Bournélie et sur le chemin Saint Maurice. Les visites de la commission sur le terrain détermineront les travaux d'entretien.

### - **Tourisme VAE**

La CCPC encourage avec l'Office du Tourisme l'installation de Vélo à Assistance Electrique sur l'ensemble du territoire. L'acquisition des premiers vélos ont lieu à Vologne, aux 4 Vents et par un prestataire touristique à Saint Flour l'Etang. A terme l'ensemble du territoire sera couvert. Location à la demi journée ou à la journée. Des parcours passant par les producteurs locaux et le patrimoine remarquable sont proposés aux touristes. Renseignements en mairie.

## LES TÂCHES DE VOS ÉLUS

### Les Commissions communales permanentes

Les commissions sont l'outil de préparation des décisions du Conseil municipal. Les membres préparent les travaux de l'équipe communale et les appuient dans la mise en œuvre des décisions prises. Ils assistent les élus délégués aux commissions de la Communauté de Commune. Les sujets traités peuvent faire l'objet de travaux entre plusieurs commissions.

Les élus ont souhaité associer à ces travaux des vollorois et volloroises volontaires. La vie des commissions reste ouverte à toutes personnes désirant apporter leur concours à la gestion de la vie communale.

Liste des commissions :

- FINANCES, ÉCONOMIE, COMMERCE
- PERSONNEL, ADMINISTRATION
- EAU POTABLE, ASSAINISSEMENT COLLECTIF
- VOIRIE, BÂTIMENTS
- ESPACES COMMUNAUX, TOURISME, JEUNESSE
- COMMUNICATION
- GÉRONTOLOGIE
- CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (CCAS)
- ENVIRONNEMENT, AGRICULTURE, FORÊTS
- AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DÉVELOPPEMENT DURABLE, URBANISME
- APPEL D'OFFRES

Le Maire est membre de droit de toutes les commissions.

La première Adjointe a la responsabilité des commissions :

- Finances, Économie, Commerce.
- Personnel, Administration.

Le deuxième Adjoint a la responsabilité des commissions :

- Eau Potable, Assainissement Collectif.
- Voirie, Bâtiment.

La troisième Adjointe a la responsabilité des commissions :

- Cimetière.
- Espaces Communaux, Tourisme, Jeunesse.
- Communication.
- Gérontologie.
- CCAS.

Le quatrième Adjoint a la responsabilité des commissions :

- Environnement, Agriculture, Forêt.
- Aménagement du Territoire, développement Durable, Urbanisme.

### COMMISSION FINANCES, ÉCONOMIE, COMMERCE

La commission aide à la préparation du budget communal et suit son exécution en étroite relation avec les autres commissions. Elle recherche des financements pour les projets dont elle gère les ressources.

Elle analyse l'évolution des commerces et services dans la commune dans le sens des orientations décidées par le Conseil.

Membres élus :

**Nadine GOUILLOUX**

Véronique EYDIEUX

Françoise GOUSSEF

Norbert MEURRE

Daniel STANIEC

### COMMISSION PERSONNEL, ADMINISTRATION

La commission a en charge l'organisation des travaux administratifs et techniques, les relations avec l'Administration et la gestion du personnel communal.

Elle veille à répondre aux besoins de la commune et à ceux exprimés par les habitants.

Elle gère les équipements et les participations extérieures.

Membres élus :

**Nadine GOUILLOUX**

André DELARBOULET

Catherine TERRAT

Anne Marie BOREL

Françoise GOUSSEF

### **COMMISSION EAU POTABLE, ASSAINISSEMENT COLLECTIF**

La commission gère la cartographie et la gestion du réseau d'eau potable, notamment sur la qualité de l'eau et des travaux à réaliser. Elle suit le protocole d'entretien des châteaux d'eau, des canalisations et ouvrages accessoires.

Il en est de même concernant l'assainissement collectif en relation avec le SPANC intercommunal, notamment dans la mise en œuvre des réglementions.

Elle suit l'évolution de l'entretien et de capacité de la station d'épuration ainsi que le raccordement des délaissés en relation avec le schéma directeur d'assainissement.

Membres élus :

**Norbert MEURRE**

Daniel STANIEC

### **COMMISSION VOIRIE, BÂTIMENTS**

La commission prépare et planifie les travaux de voirie dont elle suit les réalisations décidées en Conseil.

Elle veille à l'embellissement du bourg et des villages, leur accessibilité et leur sécurité ainsi qu'à leur signalisation.

Elle suit l'entretien des bâtiments communaux et étudie les propositions de nouvelles acquisitions. Elle veille à la bonne gestion de la salle « Espace Chignore » et des bâtiments loués.

Membres élus

**Norbert MEURRE**

Sylvie CHEVALERIAS

Geneviève JAREK

Daniel STANIEC

### **COMMISSION ESPACES COMMUNAUX, TOURISME, JEUNESSE**

La commission veille à la prise en compte du tourisme dans les travaux et décisions du Conseil. Elle en assure la promotion et la dynamique en relations avec les associations et les hébergeurs.

Elle veille à la prise en compte de la jeunesse dans les travaux du Conseil.

Elle suit la gestion des campings, des espaces de jeux (tennis, terrain multisports) et de l'étang. Elle veille à la qualité de leur environnement.

Elle participe à la gestion des concessions du cimetière, à sa cartographie et au suivi de l'application de la réglementation.

Elle veille à l'entretien et à la valorisation du petit patrimoine, la création d'espaces verts et la végétalisation de certains lieux.

Membres élus :

**Catherine TERRAT**

Sylvie CHEVALERIAS

Nadine GOUILLOUX

Françoise GOUSSEF

Hélène PELLAT-FINET

Geneviève JAREK

Serge DIONNET

### **COMMISSION COMMUNICATION**

Outre les relations habituelles avec les diverses associations de la commune qu'elle appuie dans leurs actions, la commission se préoccupe de la mise en place et du développement d'actions nouvelles notamment le développement de la vie culturelle (conférences, expositions, etc.).

Elle assure la gestion de la bibliothèque, du bulletin municipal et du site internet. Elle veille à la bonne communication de la commune.

Membres élus :

**Catherine TERRAT**

André DELARBOULET

Geneviève JAREK

Anne Marie BOREL

Françoise GOUSSEF

Hélène PELLET-FINET

## COMMISSION GÉRONTOLOGIE

La commission se préoccupe de la qualité de vie et des besoins des personnes âgées de la commune, de leur sécurité et de leur maintien à domicile en relation avec leur famille et leur environnement proche.

Membres élus :

**Catherine TERRAT**  
Françoise GOUSSEF

Serge DIONNET  
Daniel STANIEC

Patrick VORILHON  
Geneviève JAREK

## CCAS

Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) gère l'action sociale générale au niveau de la commune, dont les aides ponctuelles et le portage de repas à domicile pour les personnes âgées.

Il se compose d'un nombre égal de 6 élus et de 6 personnes non élues. Le Maire en est le président de droit.

Membres élus :

**Catherine TERRAT**  
Serge DIONNET

Françoise GOUSSEF  
Genevieve JAREK

Daniel STANIEC  
Patrick VORILHON

Membres non élus :

Sébastien BEAUVOIR  
Fabienne BERRY

Philippe BOUFFARD  
Odile COLLAY

Madeleine POCRIS  
Isabelle RODRIGUES

## COMMISSION ENVIRONNEMENT, AGRICULTURE, FORÊTS

La commission suit les conséquences des risques naturels ou créés : eaux pluviales, glissements de terrain, entretien des cours d'eau.

Elle apporte son soutien aux producteurs locaux et à l'installation des jeunes agriculteurs.

Elle veille au suivi de la réglementation des boisements.

Membres élus :

**Gabriel PICCA**

Sylvie CHEVALERIAS

Hélène PELLAT-FINET

## COMMISSION AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DÉVELOPPEMENT DURABLE, URBANISME

La commission suit l'actualisation du Plan Local d'Urbanisme (PLU) et gère les autorisations d'urbanisme.

Elle participe aux travaux du Projet global d'Aménagement et de Développement Durable (PADD).

Elle participe à la révision du Plan d'Aménagement du Bourg (PAB).

Membre élu : **Gabriel PICCA**

## COMMISSION APPEL D'OFFRES

La commission assure le dépouillement des appels d'offres d'un marché déterminé dont elle étudie les propositions pour avis au Conseil.

Elle est composée du maire, président de droit, de trois membres titulaires et d'un nombre égal de suppléants du conseil municipal élus en son sein

Président: Pierre ROZE

Titulaires :

Gabriel PICCA

Nadine GOUILLOUX

Norbert MEURRE

Suppléants :

Véronique EYDIEUX

Françoise GOUSSEF

Patrick VORILHON

## COMMISSION DE TRAVAIL PONCTUELLE RÉNOVATION DE L'ÉGLISE

Membres élus :

Pierre ROZE

André DELARBOULET

Patrick VORILHON

## DÉLÉGUÉS COMMUNAUX AUX ORGANISMES PARTENAIRES

Organismes	Délégués
Délégués au Conseil Communautaire de la Communauté de Commune (CCPC)	3 Titulaires : Pierre ROZE Nadine GOUILLOUX Norbert MEURRE
FORÊT SYNDICALE D'AUBUSSON	Titulaire : Pierre ROZE Suppléant : Gabriel PICCA
ASSOCIATION DES COMMUNES FORESTIÈRES	Titulaire : Pierre ROZE Suppléant : Sylvie CHEVALERIAS
SYNDICAT DE CYLINDRAGE (SIVU)	2 titulaires : Norbert MEURRE Pierre ROZE
SYNDICAT ÉLECTRICITÉ ET GAZ	Titulaire : Norbert MEURRE Suppléant : Catherine TERRAT
PARC NATUREL LIVRADOIS FOREZ	Titulaire : Nadine GOUILLOUX Suppléant : Catherine TERRAT
EPF-SMAF	Titulaire : Gabriel PICCA Suppléant : Françoise GOUSSEF
S.E.I.P.T. (Syndicat Informatique)	Titulaire : Françoise GOUSSEF
CENTRE DE GESTION	Titulaires : Pierre ROZE Suppléant : Nadine GOUILLOUX
OFFICE DE TOURISME	3 Titulaires : André DELARBOULET Patrick VORILHON Hélène PELLAT-FINET
MISSION LOCALE POUR L'EMPLOI	Titulaire : Nadine GOUILLOUX Suppléant : Françoise GOUSSEF
CORRESPONDANT DÉFENSE	Titulaire : Daniel STANIEC
RÉFÉRENT TERRITORIAL SÉCURITÉ	Titulaire : Patrick VORILHON

### DES ÉLUS À VOTRE SERVICE

Nous vous rappelons que vos élus sont à votre service. Deux moyens simples pour les rencontrer : les permanences et les délégations de quartier.

#### Permanences :

M. le Maire, Pierre ROZE : le lundi matin à la mairie et sur rendez-vous. Tel: 06 01 91 79 06

Catherine TERRAT : le mercredi matin à la bibliothèque.

#### Délégations de quartier :

La commune a été divisée en quartiers dont chaque élu a la responsabilité d'écoute de la population. Vous trouverez dans ce bulletin la liste des secteurs et leurs référents.

## Les ateliers de travail

Le travail des commissions se réalise dans des **ateliers** qui étudient chacun un sujet particulier relevant de ses responsabilités. Leur nombre n'est pas limité et peut varier en cours de mandature en fonction des besoins et des orientations du Conseil.

### Les Commissions et leurs ateliers :

#### FINANCES, ÉCONOMIE, COMMERCE :

Budget	Développement
Beaux, Locations	Commerces, Services

#### PERSONNELS, ADMINISTRATION :

Personnels	Administration Générale
------------	-------------------------

#### EAU POTABLE, ASSAINISSEMENT COLLECTIF :

Eau Potable	Eaux Pluviales	Assainissement Collectif
-------------	----------------	--------------------------

#### VOIRIE, BÂTIMENTS :

Voirie	Espace Chignone
Bâtiments Municipaux	Cimetière

#### ESPACES COMMUNAUX, TOURISME, JEUNESSE :

Tourisme, Hébergements, Activités	Étang des Buradoux
Activités Jeunesse, Tennis, Espaces Sportifs	Fleurissement, Embellissement, Espaces Verts
Petit et Grand Patrimoine	

#### COMMUNICATION :

Associations	Site Internet	Foires et Marchés
Bulletin municipal	Bibliothèque	Manifestations Culturelles

#### GÉRONTOLOGIE :

Accompagnement Vieillesse	Accompagnement hors CCAS	Protection des Personnes
---------------------------	--------------------------	--------------------------

#### ENVIRONNEMENT, AGRICULTURE, FORÊTS :

Agriculture et Forêts	Espace Nature	Gestion des Risques
-----------------------	---------------	---------------------

#### AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DÉVELOPPEMENT DURABLE, URBANISME :

Plan Local d'Urbanisme	Plan d'Aménagement du Bourg
Plan d'Aménagement Durable	Éclairage Public

***Les ateliers sont ouverts à toutes les personnes habitant la commune.  
Participez à leur travail en apportant votre expérience, vos idées, vos suggestions.  
Inscrivez-vous au secrétariat de la mairie ou contactez un conseiller municipal.***

# DÉLÉGUÉS AUX COMMISSIONS DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU PAYS DE COURPIERE

Commissions	Délégués
ECONOMIE AGRICULTURE	Titulaire : Gabriel PICCA Suppléant : Nadine GOUILLOUX
ADMINISTRATION GENERALE	Titulaire : Nadine GOUILLOUX Suppléant 1 : Véronique EYDIEUX Suppléant 2 : Françoise GOUSSEF
AMENAGEMENT - HABITAT - ENVIRONNEMENT	Titulaire : Gabriel PICCA Suppléant : : Pierre ROZE
EDUCATION	Titulaire : Sylvie CHEVALERIAS Suppléant : Catherine TERRAT
SPANC ET GESTION DE L'EAU	Titulaire : Norbert MEURRE Suppléant : Daniel STANIEC
TOURISME CULTURE	Titulaire : Hélène PELLAT- FINET Suppléant : André DELARBOULET
DECHETS MENAGERS	Titulaire Daniel STANIEC Suppléant : Norbert MEURRE
OFFICE DU TOURISME	Titulaire : Hélène PELLAT- FINET Suppléant : André DELARBOULET

## INFORMATIONS DIVERSES :

### RAMASSAGE DES ENCOMBRANTS

Sur inscriptions en mairie avec déclaration du volume. Attention tout n'est pas accepté.

Enlèvement les 17, 18, 19 juin

### COLLECTE DES TEXTILES

Du 16 au 19 juin, renseignements en mairie

## ECHOS DE L'ECOLE DE VOLLORE VILLE

Au cours de ce trimestre, les élèves ont continué à travailler sur leur projet autour des déchets.

Les plus petits ont fabriqué une feuille de papier recyclé. Les plus grands se sont intéressés au compostage des déchets biodégradables. Deux affichettes ont été apposées sur le composteur de la place.

Une visite de la déchèterie et du quai de transfert a été organisée le 25 mars. Les enfants ont pu voir le fonctionnement d'un camion poubelle. Ils ont beaucoup appris sur l'importance de bien trier notamment dans les poubelles jaunes pour que les déchets puissent être récupérés, recyclés ou transformés en énergie.

### Inscriptions pour la rentrée scolaire 2014/ 2015

Les familles désireuses de scolariser leurs enfants à la rentrée sont priées de se faire connaître auprès de la directrice en téléphonant les jours scolaires au 04 73 53 73 34. Les enfants nés à partir de 2011 peuvent être accueillis. Les inscriptions seront prises à compter du lundi 12 mai et de préférence avant le 5 juin afin d'organiser les classes.

## RENTREE 2014 - INFO CCPC

La réforme des rythmes scolaires est mise en place en septembre 2014.

Les horaires seront les suivants:

Lundi - Mardi - Jeudi - Vendredi: 9h00 - 12h00 - 13h30 - 15h45

De 15h45 à 16h30, les enfants inscrits, bénéficieront d'activités périscolaires organisées par l'AIA, d'autres seront pris en activités pédagogiques complémentaires par les enseignants. Les autres peuvent sortir dès 15h45 ou rester en garderie gratuite jusqu'à 16h30.

Mercredi: 9h00 - 12h00.

Un ramassage permettra de conduire à midi les enfants au centre de loisirs avec cantine sur inscription.

Tous les matins garderie possible sur inscription de 7h30 à 9h00

Tous les soirs garderie possible sur inscription de 16h30 à 18h30

## Nos villages - Secteurs attribués à chaque élu référent

	Villages	Popul	Rés, princ,	Rés, se- cond,	Habitants	Foyers	Rés, se- cond,	Elu
zone1	Chossière	48	24	6	57	29	13	Veronique Eydieux
	Montbartoux	8	4	3				
	Fargevieille	1	1	3				
Zone2	Pognat	3	1	1	33	16	8	Norbert Meurre
	Lacoux	7	4	0				
	La Barge	2	1	0				
	Le Trouiller	3	2	3				
	Le Poyet Bas	8	3	0				
	Le Poyet Haut	1	1	0				
	Retru	4	2	1				
	Péricout	0	0	1				
	La Chabadie	2	1	0				
	L'Armone	0	0	1				
	Villa des Fougères	3	1	1				

Zone 3	La Goutte	8	5	4	46	22	20	Patrick Vorilhon
	Montmiot	10	6	3				
	Fontcuberte	11	4	2				
	La Gardelle	7	3	3				
	Le Mayet	0		3				
	L'Ecole du Mayet	3	1	1				
	L'Angély	0		2				
	Le Mont	0		1				
	La Chezal	7	2	1				
Zone 4	Le Marodier	4	1	0	34	14	13	Genevieve Jarek
	Toussugières	3	1	3				
	Sartongier	1	1	2				
	Pargnien	3	1	0				
	Le Pradel Bas	4	1	2				
	Le Pradel Haut	2	1	0				
	Liolas	6	3	1				
	Sandier	1	1	1				
	La Pauze	0	0	2				
	Le Besset de la Pauze	9	4	2				
zone 5	La Bournélie	6	2	5	24	13	10	Francoise Norre
	La Prugne	3	1	1				
	Châteauneuf	4	3	0				
	La Garbière	2	1	0				
	Bardinaud	1	1	0				
	La Plaine	7	5	2				
	Les Thioulards	2	1	1				
Zone 6	Rongeron	27	15	5	51	26	12	Gabriel Picca
	Barbat	2	2	3				
	Le Bourg Ancien	5	2	0				
	Laire	15	7	4				
ZONE 7	Le Douarier	13	6	1	64	32	9	Catherine Terrat
	Lorille	27	13	3				
	La Prade	4	2	0				
	Le Breuil	5	3	3				
	Le Poux	18	8	2				
Zone 8	Les Grangettes	12	5	2	53	21	4	Pierre Roze
	La Poudrille	12	6	1				
	Chavernet	10	3	1				
	Ymonet	5	2	0				
	Le Rouet	2	1	0				
	Moulin du Cros	9	3	0				
	Le Cros palais	4	2	1				

Zone 9	Le bourg sud à Tourelle	43	22	12	45	23	12	Helene Pelat Finet
	Le Grand Jardin	2	1	0				
Zone 10	Le Bouchet	17	8	8	82	29	12	Sylvie Chevalérias
	Le Fraisse	24	6	3				
	Les Griffoux	25	7	0				
	Le Seignat	1	1	1				
	Le Puy Vollore	13	6	0				
Zone 11	Bonnevie	4	1	0	40	18	3	Daniel Staniec
	Le Mas	30	15	3				
	Le Biel	6	2	0				
Zone 12	Le bourg mairie château	34	12	3	104	38	10	André Delarboulet
	Le bourg cimetière mairie	70	26	7				
Zone 13	Le bourg borel lyonnet	19	11	4	45	26	8	Anne Marie Borel
	Les Plaines	16	8	2				
	Le Crohet	0		1				
	Chabrier	4	3	0				
	Piraud	6	4	1				
Zone 14	La Chaise Basse	7	3	1	30	15	7	Serge Dionnet
	Champredon	3	1	2				
	La Chaise Haute	6	3	2				
	Moulin des Vernières	2	1	0				
	Loupeux	2	1	0				
	Le Besset Haut	2	1	1				
	Le Besset Bas	5	2	1				
	Le Maspazier	3	3	0				
Zone 15	Louchamp	23	9	4	53	19	5	Nadine Guilloux
	La Cottias	8	3	0				
	La Bunie	8	3	0				
	Laurençon	14	4	1				
	La Tiercerie	3	1	0				
Ayguebonne	0		0					
Le Naud	0		0					
total villages	459	341	146					
Le bourg	303	128	38					
total commune	762	469	184					

**Pour une information, un conseil, un besoin communal  
N'hésitez pas à contacter vos élus.**

## LA VIE DES ASSOCIATIONS

### Le Comité des Fêtes

Cette année la **fête patronale** des **27 et 28 septembre** a pour thème « la mer » venez nous rejoindre nombreux avec vos idées et votre dynamisme pour la formation des groupes du défilé et la décoration du Bourg.

Tous les enfants vollorois sont invités au défilé du dimanche. Il serait souhaitable que les groupes soient formés avant l'été

Cette année la fête sera animée par le Groupe « Marée haute »

Renseignements auprès  
d'Annie VILLENEUVE au 06 88 58 53 21  
ou de Françoise DELARBOULET au  
04 73 53 71 96.

Le comité tiendra une buvette/casse-croûte lors du passage de la « Rand' Auvergne » le samedi 28 juin

### Le Club Chignore Age d'Or

Le *dimanche 11 mai* de 8 h à 13 h, le Club vous propose les tripes ou beefs. Inscriptions souhaitées au 04 73 53 70 37.

Le *19 juin*, le Club organise un voyage au château d'Anjony dans le Cantal, avec la

visite d'un superbe musée de la faune. Toutes les personnes intéressées peuvent s'adresser pour renseignements à la présidente, Mithou VOISSIER (tél. ci-contre)

### L'Amicale des Sapeurs Pompiers

Cette année encore, les membres de l'Amicale des Sapeurs Pompiers de Vollore Ville seront heureux de vous accueillir à l'Espace Chignore pour sa journée Moules-Frites, le dimanche 8 juin à partir de 11 h 30

Uniquement sur réservation avant le :  
31 mai au 06 11 86 22 23

ou 07 87 03 36 50

ou sur cartes auprès des membres de l'Amicale.

### Association Saint-Maurice

La Saint Maurice s'est inscrite au concours de musique qui aura lieu le **week-end du 31 mai** à Cournon d'Auvergne. Ce week-end « Musicom » accueillera des batteries fanfares de toutes parts et proposera également les deuxièmes Olympiades de batteries fanfares. C'est donc avec ardeur que les musiciens de la Saint Maurice travaillent les morceaux imposés et choisis pour ce concours. Vous pouvez vous rendre sur le site de

Musicom qui vous donnera un aperçu du déroulement de ces deux journées où est attendu un très grand spectacle le samedi soir à la grande halle d'Auvergne.

Dans le même temps, la Saint Maurice continue de préparer son gala qui aura lieu le **14 juin** à Vollore-Ville.

### Avec Vollore

L'association a tenu son Assemblée Générale annuelle le vendredi 11 avril dans la salle de la Mairie, sous la présidence de Patrick VORILHON, assisté de Jean-Claude BLISSON, trésorier, et d'Armelle BOUFARD, secrétaire.

Une trentaine de membres étaient présents marquant leur attachement à l'association et

leur intérêt pour ce qui touche à la restauration de notre église St Maurice et au patrimoine de la commune en général.

Après quelques mots de bienvenue adressés aux personnes présentes, Patrick VORILHON, par ailleurs récemment élu au Conseil Municipal, s'est fait le porte-parole d'un grand nombre pour exprimer la satis-

faction que procure l'avancement des travaux, notamment la belle reconstruction dans les règles de l'art de la flèche du clocher.

Le trésorier, Jean-Claude BLISSON, a commenté ensuite le bilan financier très favorable de l'année 2013, assorti de graphiques éloquentes montrant l'évolution des comptes depuis plusieurs années. Du fait de la générosité des membres et sympathisants, la situation est largement positive avec un excédent net de près de 10.000 €, entre les recettes procurées par les cotisations, les dons, les concerts et le repas traditionnel de fin d'année et les frais de fonctionnement courant. La bonne situation de trésorerie a permis de faire en juillet 2013 un versement de 15.000 € à la Fondation du Patrimoine. Le nombre des adhérents progresse de 23 % (112 contre 91 en 2012) sans retrouver le niveau record de 2011 (123 adhérents). Le début de 2014 donne des résultats très encourageants (39 nouvelles adhésions à ce jour), grâce à un appel plus large lancé aux sympathisants dont on a pu mesurer la fidélité lors des diverses activités proposées.

A la demande du président, Pierre ROZE, réélu maire depuis peu, a fait un point méthodique et documenté de la situation sur les travaux réalisés et à venir. La tranche ferme et la 1<sup>ère</sup> tranche conditionnelle (clocher, couverture du chevet, restauration des vitraux et de leur encadrement) sont en voie d'achèvement, avec une météo favorable qui a permis aux équipes de travailler une partie de l'hiver. Les deux tranches suivantes (façades nord et sud, couverture de la nef,...) vont être entreprises prochainement. Leur financement est assuré comme pour les tranches précédentes et la Fondation du Patrimoine interviendra à hauteur de 44.000 € (fonds versés par l'association et plusieurs donateurs particuliers, plus abondamment) pour réduire la part restant à la charge de la commune. Des échanges ont eu lieu avec l'assistance à propos du chauffage de l'église et des décisions à prendre pour la citerne de propane qui doit être déplacée et enterrée.

Dans le rapport moral qu'on lui demande ensuite de développer, Armelle BOUFARD passe rapidement en revue les activités 2013 dans l'ordre chronologique et fait part des commentaires recueillis :

- Permanences à l'église en juillet et août, avec une baisse très nette du nombre de visiteurs,
- Conférences de Michel SABLONNIERE (Communautés) et Michel PASSALACQUA (Couthon),
- Concerts de la Famille CLEMENT, puis de l'Orchestre à Cordes de Lempdes avec la Chorale de l'ISP,
- Repas « daube tradition » en décembre.

Pour 2014, la plupart de ces activités seront reconduites. Une réunion préparatoire planifiera les permanences à l'église, qui seront assurées de 15h30 à 18h30, du lundi 7 juillet au dimanche 24 août. Au préalable, et dès la reprise des vitraux et l'enlèvement des échafaudages, une opération « toilettage » sera lancée dans l'esprit des années passées. Nous cherchons des bonnes volontés... Laurent MARTIN se produira en concert à l'automne ; L'excellente « Schola Saint-Genès » de Clermont, trop chargée cette année, nous laisse espérer un concert en 2015. Enfin, la daube clôturera l'année et aura lieu le dimanche 26 octobre. En réponse à l'invitation lancée pour suggérer des activités nouvelles, une personne évoque la très bonne troupe de théâtre de Maringues et se propose d'en contacter les responsables.

Le président soumet ensuite le rapport financier et le rapport moral au vote des membres présents. Les deux rapports sont successivement approuvés à l'unanimité.

Aucun candidat ne se manifestant pour le renforcer, le Bureau est reconduit dans sa composition actuelle.

Une fois la séance levée, le président invite l'assistance à poursuivre les échanges de façon informelle sur place autour du verre de l'amitié. Les boissons apportées par Xavier. MALOSSI et les divers canapés, feuilletés quiches, cakes et saucissons préparés par des personnes dévouées remportent un succès mérité.

### **Les Concerts de Vollore**

La 37<sup>ème</sup> saison des Concerts de Vollore a été présentée le 5 avril par son nouveau Directeur, Bruno CHANEL et vous en trouverez le programme ci-joint.

Les nouveautés sont une présence accrue sur le territoire avec de nouvelles communes accueillant un concert. Le festival souhaite aussi intégrer une dimension pédagogique, en particulier à destination des plus jeunes, pour former les spectateurs de demain. Ainsi, un partenariat se met en place avec le conservatoire Georges Guillot de Thiers et le SIAMU,

(Syndicat intercommunal d'animation musicale en Livradois-Forez).

Un volet patrimonial est intégré cette année aux programmes : la présentation des œuvres jouées et des artistes qui se produisent sera accompagnée de la présentation en images d'un des sites d'accueil (il s'agit de Sainte-Agathe).

Une billetterie centralisée est mise en place. Vous pouvez y accéder sur le site : [www.concertsdevollore.com](http://www.concertsdevollore.com).

### **Les Amis du Vieux Vollore**

Les manifestations annoncées pour le début de cette année ont remporté un vif succès. nous avons à déplorer la désaffection des Vollorois qui ne se pressent pas pour adhérer à notre association. Peut-être voulez vous vous exprimer sur ce sujet, car 80 % des adhérents sont des villages et des communes environnantes. Nous n'avons aucune appartenance et acceptons bien volontiers tous ceux qui aiment bien vivre, les promenades, les bons repas, danser, rire et chanter. il est vrai que nous ne vivons pas en ce moment un période pleine de joie alors essayons un

moment de nous distraire et d'oublier tous les tracas, c'est ainsi que nous vous invitons à vous inscrire pour les prochaines sorties, à savoir :  
Le *samedi 17 mai* - sortie surprise au restaurant  
Le *samedi 5 juillet* - sortie en car en direction du château de GUEDELON, c'est une construction d'un château fort, en cours, selon les moyens utilisés au Moyen Age. Déjeuner au restaurant

Le *samedi 6 septembre* à midi "Coq au vin" à l'espace Chignore.

La carte d'adhérent est toujours à 10 Euros  
A bientôt de vos nouvelles au 04 73 53 70 82 ou 04 73 53 71 87

### **Vollorando**

Depuis le mois de mars, Vollorando propose, environ deux jeudis par mois, des « randonnées pour tous ». Le principe est simple : rendre la marche à pied accessible à tous. Une sortie de 1 h 30 à 2 h, sans trop de dénivelé, est proposée à toute personne intéressée par la randonnée pédestre, quelles que soient ses possibilités, qu'elle soit fatiguée, malade, convalescente, en rééducation, accidentée, âgée, future maman, atteinte de déficiences diverses, pas très courageuse, ou... en pleine forme, bref, à TOUS. Des randonnées qui, certaines fois,

associeront activité sportive et découverte du patrimoine.

Notre association a accompagné Jean-Marc PINEAU lors de deux étapes de son « voyage en Livradois-Forez ». Le 21 mars, Augerolles-Escoutoux avec un pique-nique à Vollore-Ville sous la halle, et le 28 mars Viscomtat-Noirétable via Vollore-Montagne et l'Hermitage. Deux journées fort intéressantes au cours desquelles nous avons pu, dans un décor grandiose, parler de nos passions communes, la marche à pied et le plaisir de rencontrer autant de personnes différentes sur les sentiers.

Le 5 avril, dix adhérents de Vollarando ont répondu présents à l'invitation de Sophie et Ariane, du gîte de Rochemulet. Dans le cadre d'une journée Tourisme et Handicap, nous avons accompagné deux personnes en situation de handicap à la croix du Grün de Chignore, en tractant un véhicule adapté, une « joëlette ». Une expérience fatigante mais tellement riche en émotion dans une ambiance conviviale et solidaire.

N'hésitez pas à venir participer une fois à l'une de nos randonnées.

« Une journée de sentier, huit jours de santé ». Et puis, surtout, n'oubliez pas notre manifestation de masse **du 13 juillet** : « *la marche du Chignore* », comprenant deux circuits (12 et 22 km). Merci aux associations qui ont accepté de nous aider pour que cette journée soit une réussite.

## Calendrier juin 2014

*Tous les départs se font Place de la Conche à Vollore Ville à 9 h*

Dimanche 1 juin	3 circuits à Fayet le Château. 8, 15 et 25 km.
Samedi 7 juin	Marche pour le sourire de Matthieu au Monestier. Petite balade et repas.
Dimanche 8 juin	Randonnée de la Pentecôte à Trézioux. 5, 10, 20 et 30 km.
Jeudi 12 juin	« Rando pour tous »
Vendredi 13 juin	« Les 13 km de Thiers »
Dimanche 22 juin	« Pêche-lune pour une vie » à Mirefleurs. 10, 20 et 30 km.
Jeudi 26 juin	« Rando pour tous »
Dimanche 29 juin	Fête de la montagne à Thiers. Plusieurs circuits.

## **Dimanche 13 juillet      La montée de Chignore.**

Renseignements auprès de Jean-Claude au 04 73 53 70 44.

« Rando pour tous » / circuit court, très peu de dénivelé, environ 1h30 à 2h de marche tranquille.

### **MANIFESTATION SPORTIVE**

*Le samedi 28 juin 2014, la 24<sup>ème</sup> édition de la RAND'Auvergne organisée par le moto-club du Livradois (enduro moto) traversera notre commune.*

*Une épreuve spéciale sur prairie se déroulera entre 11 h et 15 h à proximité du bourg. Le spectacle est gratuit, une buvette sera mise en place par le Comité des Fêtes.*

*Des pilotes de haut niveau participeront à cette épreuve. Venez nombreux profiter de ce bon moment de sport et de convivialité !*

### La pétanque volloroise

La pétanque volloroise continue de progresser. 32 licenciés(ées) pour 2014. Comme chaque année nous avons débuté 2014 par le concours de belote du 12 janvier avec une participation moyenne, surtout composée de joueurs d'autres communes!!! Le 1er Mars, notre traditionnel repas dansant a été un succès grâce à notre Super cuisinier et au bénévolat des membres du club et autres (MERCI A VOUS) La saison ce poursuit avec la coupe de France des clubs. Pour le championnat des clubs : nous avons reçu Palladuc, la Monnerie, Limarie, et Vertolaye. Pour le championnat des vétérans (à partir de 60 ans), nous recevons le Mardi 13 Mai, Olliergues, La Gare, Ariane, St Alyre d'Ar-lanc.

Le *Lundi 14 Juillet* nous aurons à Vollore notre premier concours officiel doublette Le *Dimanche 7 septembre* notre deuxième concours officiel doublette toujours à Vollore. Un problème sérieux se pose : c'est le manque de place pour recevoir les équipes, si cela continue nous serons dans l'obliga-



hérents.

### L'Étang des Buradoux

Grand succès sous le soleil pour l'ouverture le jeudi 1<sup>er</sup> mai. Beaucoup de pêcheurs et de belles captures. Nany MESSINA a fait la plus belle prise. La saison s'annonce prometteuse avec de nombreux ad-

### Concours d'œufs de Pâques décorés



Léane, 6 ans, et Enzo, 8 ans, ont gagné le concours d'œufs de Pâques décorés organisé sur le marché par la municipalité.

tion d'envisager nos rencontres sur un autre terrain hors Vollore. Cela serait vraiment dommage car chaque manifestation sportive toutes confondues amène au minimum une centaine de personne à Vollore et fait connaître notre Bourg et les alentours ainsi que nos commerces. J'ajoute sur nos manifestations le Bal du *Samedi 27 septembre* ainsi que la dégustation de tripes ou Beefs le Dimanche matin pour la Fête Patronale. Pour terminer, le Club change de look. Nous avons déjà des tee-shirts. Nous achetons avec la participation des joueurs, des vestes afin d'avoir des tenues homogènes, obligatoires pour les concours officiels.

Les entraînements ont repris les vendredis à partir de 17 heures sur le terrain de la salle Espace Chignore. Vous êtes tous les bienvenus.

Cordialement.

Le Président, Robert BUISSON.

### *Calendrier 2014 :*

- 31 mai à 8 heures: lâcher de truites.
- 21 juin à 8 heures: lâcher de truites.
- 05 juillet à 8 heures: lâcher de truites.
- 26 juillet Concours avec lâcher de truites (pêche interdite hors concours).
- Août (dates à préciser) Stages initiation pêche.
- 27 septembre à 8 heures: lâcher de truites.
- 02 novembre à 17 heures: fermeture de la pêche.

Le prix, qui leur a été remis par Catherine TERRAT, était, bien sur, un œuf en chocolat à déguster.

## ANIMATIONS CULTURELLES

Cette année encore, plusieurs animations vont égayer l'été à Vollore :

- **Le mardi 8 juillet, à 20 h 30, « Two Rivers Lodge »**, un film de Louis et Marie-Hélène PIREYRE. Entrée : 4 euros.

Two Rivers Lodge est un gîte d'accueil situé au point de rencontre de deux rivières dans la région Hélambu, à une centaine de kilomètres de Katmandou. Sur ce site, Jean-Louis CHABASSUS, grand voyageur, a construit un dispensaire, une école et un gîte. Raymond MIALLIER, pédiatre, et son épouse Monique s'y rendent chaque année et participent aux soins dans le dispensaire.

Découverte de cette belle région, rencontre avec ses habitants, les travaux agricoles, les fêtes hindouistes, découverte des temples de la vallée de Katmandou.

- **Du 12 au 20 juillet**, à la bibliothèque, Exposition : **Regards impressionnistes sur Vollore.**

- **Le jeudi 24 juillet**, à 20 h 30, Michel SABLONNIÈRE nous parlera **de la ville de Thiers des origines à la fin de la guerre de cent ans**. Le tombeau de saint Genès et la création de l'église, puis le château de Thiers avec la première enceinte des fortifications. Ensuite aux 12<sup>ème</sup> et 13<sup>ème</sup> siècles, le développement du bourg et les murailles pour le défendre. Enfin la grande enceinte édifiée au 15<sup>ème</sup> siècle lors de la guerre de cent ans. Il décrira aussi le rôle des divers ruisseaux de la ville le long desquels ont été construites les différentes enceintes protégeant la ville et les restes visibles de nos jours.

- **Le vendredi 1<sup>er</sup> août, à 20 h 30 : « Revue de presse du 1<sup>er</sup> août 1914 »**, ultime jour de paix avant l'inévitable conflit, par Michel PASSALACQUA.

Le 1<sup>er</sup> août 1914 est une date charnière, entre deux événements majeurs en France : L'assassinat de Jean Jaurès la veille et l'annonce de la mobilisation générale qui devint effective le lendemain. Il ne s'est plus trouvé aucun homme politique d'envergure pour arrêter l'engrenage qui conduisait l'Europe à la catastrophe. La guerre devenait le seul moyen de résoudre les différents conflits qui la divisaient en deux blocs.

La revue de presse de ce jour-là rend compte de la profonde émotion causée par la mort du leader socialiste, de l'intense et vaine activité diplomatique des différents gouvernements pour sauver la paix tout en ordonnant les premiers mouvements militaires prévus en cas de conflit armé.

- **Le mardi 12 août, à 20 h 30 : « Présence de l'Auvergne dans les rues de Paris »**.

Par Michel PASSALACQUA.

Toutes les provinces de France se retrouvent dans la toponymie des rues de Paris, dans nombre d'enseignes et de publicités. La contribution de l'Auvergne n'est pas des moindres. Elle est présente dans les vingt arrondissements d'une façon permanente ou éphémère. C'est comme si l'Auvergne offrait ce qu'elle a de plus prestigieux, ses célébrités, de plus remarquable, son relief volcanique, et de meilleur, ses produits du terroir à la capitale, à charge pour celle-ci de le faire savoir à tous les Parisiens.

## LA SAISON AU CHÂTEAU

- Le 5 avril, a eu lieu une conférence de presse et la présentation de la 37<sup>ème</sup> saison des "concerts de Vollore" par le nouveau responsable, Bruno CHANEL et sa nouvelle équipe, en présence de M. le Sous-Préfet de Thiers, des représentants de la municipalité et de l'ensemble des maires des communes participant au festival.

- Le 12 avril : réception en présence de Pierre ROZE, des responsables de "l'ordre la Fayette" à l'occasion du voyage organisé en Auvergne pour le 15<sup>ème</sup> anniversaire de sa création.

- Les 1, 2, 3 et 4 mai : ouverture exceptionnelle du château pour les "journées de la route des châteaux d'auvergne"; visites guidées par les propriétaires toutes les heures, de 14 h 15 à 18 h 15 (entrées payantes avec participation à la tombola spéciale "journées de la route des châteaux").

- Le 25 juillet, le concert « Bach Us » dans le cadre des Concerts de Vollore sera suivi d'une dégustation de vins au château.

- Les mercredis de juillet et août, visite aux lumières, sur réservation à l'Office de Tourisme du Pays de Courpière.

## MERCI

Lors du précédent bulletin, nous vous avons informé de la maladie de Romane. Suite à cet article des dons ont été adressés à la Mairie ou sur les différents sites... Nous n'en doutons pas, les Vollorois sont vraiment généreux, et nous vous en remercions. Voici donc un bilan des manifestations organisées sur le 1<sup>er</sup> semestre :

- Le concert organisé par la Rosière de Courpière a permis de récolter 1 151 € au profit de la recherche. Merci à elle !
- La collecte sur le semi marathon a généré 1 090 € de dons, au profit aussi de la recherche. Malheureusement, une déchirure au mollet m'a obligé à déclarer forfait. Mais un autre challenge est en préparation ! Merci aux donateurs
- Olivier BOREL est toujours en course pour un challenge FOU : 100 km de Millau ! Pour les supporters de l'ASM, rejoignez le stade en courant et revenez à Vollore, vous mesurerez ainsi l'ampleur du défi. Soutenez Olivier !! : <http://www.alvarum.com/olivierborel2>
- Un cross est organisé le 18/04/2014 par le lycée de Volvic
- Enfin, grâce à votre générosité Romane a pu partir au Japon début mars !

Depuis le mois de mars une association s'est créée : Vivre Avec Lafora. Les membres du bureau sont :

- Gabriel PICCA, Président
- Murielle TAILLANDIER, Secrétaire
- Philippe CAZALS, Trésorier

Lucilia et Etienne en sont les présidents d'honneur.

En voici les principaux objectifs :

- 1) Récolter des fonds afin d'aider financièrement la famille de Romane dans les dépenses occasionnées pour ses soins.
- 2) Organiser des manifestations dans le but de récolter des fonds et accroître le nombre de membres.
- 3) Participer au financement de la recherche sur la maladie de LAFORA

Cette association est ouverte à tout le monde (mineur, majeur, association...). Un site internet est en cours de création. En attendant, vous pouvez nous contacter au 06 64 23 64 68 ou à l'adresse mail [info@valvollore.org](mailto:info@valvollore.org) / [val.vollore@gmail.com](mailto:val.vollore@gmail.com)

Un 1<sup>er</sup> repas est organisé le 26/04, et il affiche complet ! Encore une belle preuve de générosité ! Pour ceux qui n'ont pas pu s'inscrire, d'autres manifestations sont en projet.

Gabriel PICCA, Président de VAL

## Mots croisés :

### Horizontalement :

- I – Banlieue de Vollore
- II – Tondue – Amant de Vérone
- III – Garde-corps - Arrivé.
- IV – Conifères retournés – Fleur de mai.
- V – Continent – Bords de mer à l'envers.
- VI – Note – Explosif - Revu.
- VII – Herbe aquatique – Très peu ébruité.
- VIII - Idiotie.
- IX – Ouvert à tous – Courant court - Poisson.
- X – Liant les notes - Petit élu.
- XI – Loin de tout – Essaie.
- XII – Existe – A moitié.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9*	10	11
I											
II											
III											
IV											
V											
VI											
VII											
VIII											
IX											
X											
XI											
XII											

### Verticalement :

- 1 – Chrome – Trafic d'objets sacrés. 2 – Pour équiper le cheval – Triste sigle. 3 – Tentais – Félin. 4 – Ne s'arrête jamais. 5 – Pièce de charrue – Greffe - Arrêt. 6 – État-major – Coqs de bruyère. 7 – Erbium – Habitudes – Institut technologique. 8 – Banlieue de Vollore – Enlève. 9 – Soulèvement – Après docteur – Matin londonien. 10 – Dieu vengeux – Blanc italien. 11 – Banlieue de Vollore.

### Solution de la grille précédente ;

#### Horizontalement

- I – Les rois mages.
- II – Étourdissent.
- III – Police – Tinte.
- IV – El – Nase - Nier.
- V – Te – En - Uniate.
- VI – Issues – Uélé.
- VII – Estienne.
- VIII – Jouets – Ussel..
- IX – Élise – AC - Tu.
- X – Sil – Chante.
- XI – UV – Diésées.
- XII – Septentrion.

#### Verticalement

- 1 – Le Petit Jésus.
- 2 – Étoles – Olive.
- 3 – Sol – Seuil.
- 4 – Ruineuses – Ut.
- 5 – Orcanettes.
- 6 – Ides – Sis- DN.
- 7 – Si – Eu - Acit.
- 8 – MST - Nunucher.
- 9 – Asiniens - Asi.
- 10 – Géniales – Néo.
- 11 – Entête – Etten.
- 12 – Stère - Élues..

## CALENDRIER DES ANIMATIONS

**Ce document étant publié en avril, des modifications et ajouts en cours d'année peuvent avoir lieu. Se renseigner régulièrement.**

DATE	OU	QUI	QUOI
Dimanche 8 juin	Espace Chignore	Pompiers	Moules Frites
Samedi 14 juin	Salle St Maurice	Saint-Maurice	Gala
Dimanche 15 juin	Espace Chignore	Pétanque	Concours
Jeudi 19 juin	Cantal	Chignore Age d'Or	Voyage
Samedi 21 juin	Camping de Montbartoux	Montbartoux	Soirée musicale
Samedi 28 juin	Sur la commune		Rand'Auvergne moto
Jeudi 3 juillet	Espace Chignore	Chignore Age d'Or	Réunion mensuelle
Samedi 5 juillet	Beaune	Comité des Fêtes	Voyage
Samedi 5 juillet	Guedelon	Amis du Vieux Vollore	Voyage
Mardi 8 juillet	Espace Chignore	Louis PIREYRE	Film sur le Népal
Du Samedi 12 au Dimanche 20 juillet	Bibliothèque		Exposition
Dimanche 13 juillet		Vollorando	Randonnée
Dimanche 13	Halle	Pompiers	Bal
lundi 14 juillet	Espace Chignore	Pétanque	Concours
Dimanche 20 juillet	Espace Chignore	Chignore Age d'Or	Exposition
Jeudi 24 juillet	Espace Chignore	Michel SABLON-NIERE	Causerie
Vendredi 25 juillet	Château	Concerts de Vollore	Concert
Vendredi 1 <sup>er</sup> août	Espace Chignore	M. PASSALACQUA	Causerie
Samedi 2 août	Camping de Montbartoux	Montbartoux	Fête touristes fidèles
Jeudi 7 août	Espace Chignore	Chignore Age d'Or	Réunion mensuelle
Mardi 12 août	Espace Chignore	M. PASSALACQUA	Causerie
Samedi 16 août	Camping de Montbartoux	Montbartoux	Soirée
Jeudi 4 septembre	Espace Chignore	Chignore Age d'Or	Réunion mensuelle
Samedi 6 sept.	Espace Chignore	Amis du Vieux Vollore	Repas
Dimanche 7 sept.	Espace Chignore	Pétanque	Challenge JL PASCAL
Samedi 13 sept.		Chignore Age d'Or	Voyage
Samedi 20 sept.	Camping de Montbartoux	Montbartoux	Soirée
Samedi 27 et Di- manche 28 sep- tembre	Dans le Bourg	Comité des fêtes Pétanque	<b>Fête patronale</b> Bal Tripes
Jeudi 2 octobre	Espace Chignore	Chignore Age d'Or	Réunion mensuelle
Samedi 4 oct midi	Camping des Plaines	Camping des Plaines	Choucroute
Samedi 11 oct.		Amis du Vieux Vollore	Sortie
Dimanche 12 oct.	Espace Chignore	Chignore Age d'Or	Potée
Samedi 18 oct.	Salle Saint Maurice	Saint Maurice	Repas dansant
Vendredi 24 oct.	Camping de Montbartoux	Montbartoux	Soirée
Samedi 25 oct.	Espace Chignore	Comité des fêtes	Châtaignes
Dimanche 26 oct.	Place de la Mission	Municipalité	Marché aux fleurs
Dimanche 26 oct.	Salle Saint Maurice	Avec Vollore	Repas Daube

## **CARNET VOLLOROIS**

### **Décès**

- M. DUBOST Paul Jean Marie à Thiers le 22 janvier 2014
- M. BOURLIOT Gérard à Vollore-Ville (Piraud ) le 25 janvier 2014
- Mme GENET née VOISSIER Marie Josèphe Yvonne à Thiers le 04 mars 2014
- Mme DUNAUD née CHASSAIGNE Marie Antoinette Christiane à Vollore-Ville (La Goutte) le 07 mars 2014
- M. DUFRAISSE François Albert Gabriel à Beaumont le 29 mars 2014

### **Inhumations**

- Mme MASSOPTIER née BOMPART Yvonne -- inhumation le 21 janvier 2014 (décès à Clermont-Fd le 17 janvier 2014)
- M. VERDIER Christian -- inhumation le 11 février 2014 (décès à Brive la Gaillarde (19) le 07 février 2014)
- M. PHILIPPE Jean-Marie – inhumation le 02 mai. [décès à Valenciennes (59) le 20 mars].
- Mme ZANINI née ECOLE Andrée Antoinette – inhumation le 02 mai. [décès à Sermentizon le 27 avril ]
- M. GOUTTE Joseph Mathieu – inhumation le 03 mai [décès à Saint Galmier (42) le 30 avril].
- M. MAZIN Henri – inhumation le 06 mai [décès à Mezel le 04 mai].

*Nous présentons nos sincères condoléances aux familles*

### **Naissance**

- PISTER Guinot Rayan le 23/04/2014
- MARRET Clarisse Manon le 04/05/2014

*Félicitations aux parents et voeux de bonheur aux nouveaux nés*

### **APPEL À CONTRIBUTION**

En cette année anniversaire de la première guerre mondiale, la municipalité souhaite réaliser une exposition sur les « poilus » vollorois ayant été engagés dans ce conflit.

Les personnes possédant des photos, cartes postales et divers documents écrits peuvent participer en nous les confiant (ils vous seront restitués) pour reproduction.

Merci de les déposer en mairie.

### **VENTE DE LIVRES**

Le 24 juillet et le 12 août, nous ouvrirons les portes de l'Espace Chignore à 19 h afin de vous proposer les livres offerts par les Vollorois et qui n'ont pu trouver leur place dans les rayons de la bibliothèque. Cette vente nous permettra d'acquérir de nouveaux ouvrages.

## **VOLLORE PRATIQUE**

### **MAIRIE**

Rue de la Grande Chaussade 63120 VOLLORE VILLE

Tél : 04 73 53 70 16

Courriel : [mairie@vollore-ville.fr](mailto:mairie@vollore-ville.fr)

#### **Horaires d'ouverture au public :**

Du lundi au vendredi : 9 h -11 h 30

Du lundi au jeudi : 14 h - 17 h – le vendredi 14 h – 16 h 30

### **AGENCE POSTALE**

Mardi – Jeudi – Vendredi : de 9 h à 12 h

Mercredi – Samedi : de 9 h 30 à 12 h

### **BIBLIOTHÈQUE**

**Adresse :** Rue de la Tourelle 63120 VOLLORE VILLE

Téléphone (répondeur) : 04 73 80 78 40

**Horaires :** Le mercredi, de 14 h 30 à 16 h 30

Le samedi, de 10 h à 12 h

#### **Urgences :**

**15 SAMU**

**17 GENDARMERIE**

**18 POMPIERS**

### **ECLAIRAGE PUBLIC**

**Les travaux en cours remplacent les lampes actuelles par des lampes plus économiques normalisées. Le pilotage des heures d'extinction est installé.**

**Au fur et à mesure de cette intervention, l'extinction nocturne est activée.**

**L'allumage est automatique selon la luminosité, l'extinction est programmée de 23h30 à 5h30. Sur une grande partie de la commune, la programmation est plus fine et peut être modulée.**

**Vos remarques feront l'objet d'étude de la part de la commission urbanisme.**

## Animations dans la commune

### La Bannière : 8 mars



### Étang des Buradoux - ouverture de la pêche : 1<sup>er</sup> mai



### Tripes du Club Chignore Age d'Or : 11 mai

